

การวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาปัญหาและกระบวนการในการแก้ไข ปัญหาการสื่อสารของกลุ่มชาวกู๋ที่ย้ายถิ่นฐานมาสู่ชุมชนเมือง รวมทั้งศึกษาการสื่อสารในการแสดง อัตลักษณ์แห่งชาติพันธุ์ชาวกู๋ ดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลโดยการสัมภาษณ์แบบเจาะลึกร่วมกับการ สังเกตการณ์แบบมีส่วนร่วมกับกลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นครอบครัวชาวกู๋ที่ย้ายถิ่นฐานมาอาศัยอยู่ในจังหวัด นครนายก จำนวน 4 คน และศึกษาบุคคลที่เป็นคู่สื่อสารต่างวัฒนธรรมของกลุ่มชาวกู๋กลุ่มนี้จำนวน 13 คน

#### ผลการวิจัยพบว่า

1. ปัญหาที่เป็นอุปสรรคสำคัญทางการสื่อสารเกิดขึ้นเนื่องจากประสบการณ์และการเรียนรู้ทาง ภาษา วัฒนธรรมและสังคมแตกต่างไปจากวัฒนธรรมใหม่ที่ครอบครัวชาวกู๋เข้าไปอาศัยอยู่ ดังนั้นปัญหาที่ เกิดขึ้นจึงมีความแตกต่างกันไปตามแต่ละลักษณะทางภูมิหลังของแต่ละคน ซึ่งปัญหาที่พบมีดังนี้ 1.การไม่ เข้าใจหรือไม่รู้ภาษาที่ใช้สื่อสารกัน 2.การขาดความรู้ในวิธีการสื่อสารตามวัฒนธรรมใหม่ 3. การหลีกเลี่ยง การสื่อสารกับบุคคลต่างวัฒนธรรม 4. การยึดติดกับความเชื่อดั้งเดิมของตนเอง 5. การไม่พยายามปรับตัว ให้สามารถอยู่ร่วมกับผู้อื่นได้ในวัฒนธรรมใหม่ 6. ปัญหาการมีอคติและการมองแบบเหมารวม

ปัญหาข้างต้นนี้สามารถแก้ไขได้โดยการพยายามร่วมกันของทั้งสองฝ่าย คือ ครอบครัวชาวกู๋ และบุคคลคู่สื่อสาร ซึ่งมี 6 วิธี ได้แก่ 1.การทำความเข้าใจในภาษาและวัฒนธรรมซึ่งกันและกัน 2.การให้ ความรู้/ให้การศึกษา 3.การใช้สื่อบุคคล สื่อมวลชน และสื่อเฉพาะกิจ 4. การหลีกเลี่ยงการมองเหมารวม และอคติ 5.การเอาใจเขามาใส่ใจเรา (Empathy) 6. การสร้างความสัมพันธ์กับบุคคลคู่สื่อสาร

2. ครอบครัวชาวกู๋มีการแสดงอัตลักษณ์ทางปัจเจกบุคคลและอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรมผ่านการ สื่อสารทั้งวันภาษาและอังกฤษ โดยอัตลักษณ์ที่แสดงออกนั้นมีการเปลี่ยนแปลงไปตามสภาพการณ์ และความสัมพันธ์กับบุคคลคู่สื่อสาร รวมทั้งพบว่าผู้ที่มีอัตลักษณ์ในตนเองน้อยเท่าใดการแสดงความเป็น ตัวตนจะมากตามไปด้วย

The objectives of this qualitative research are to study the problems and solving processes on communication of Sakais indigenous group migrating to town community, also to study the communication showing Sakai identity. Data is collected by in-depth interviews, and participant observation with 4 persons of Sakai family that migrated to live in Nakhon Nayok Province, and 13 persons of different culture that Sakais communicate with.

The study has found that :

1. Communication problems arise from difference of their basic language, cultural, social experiences and learning to the new ones they moving in to live with. Such problems vary in accord to background of each one, i.e. ; 1. unable to understand the communication language, 2. lack of new cultural knowledge, 3. communication avoidance to persons of different culture , 4. do not change old way of thinking, 5. do not try to adapt new culture they are living in , 6. problems of bias and stereotype thinking

The above problems can be solved by cooperating of both Sakais family and pair communicates persons in 6 ways, i.e. ; 1. learning to understand language and culture of each other, 2. giving knowledge or education, 3. using human media, mass media and specific media, 4. avoiding stereotype thinking and bias, 5. creating empathy, 6. creating relation with pair communicates persons.

2. Sakais family has presented individual identity and cultural identity through both verbal and nonverbal communication. The identities shown vary through situations and relationship of person who communicate with, also found is that the less identity possess, the more presentation express.